

Saamelaiskielten tuki digitaalisissa palveluissa

Kansalliskirjaston työryhmä

Kristiina Hormia-Poutanen, Nina Hyvönen, Riitta Koikkalainen, Mikko Lappalainen, Erkki Tolonen, Niko Partanen, Päivi Maria Pihlaja

Yhteistyöverkosto

Giellagas-instituutti – Saamelaismuseum Siida – Suomen saamelainen erikoiskirjasto – Sámi Giellagáldu (Saamen Kielikaltio) – Saamelaiskäräjät – Giellatekno -tutkimusryhmä (UiT Norjan arktinen yliopisto) – AvoinGLAM -työryhmä – The Unicode CLDR (Common Local Data Repository)

Tavoitteet

Hankekauden aikana rakennetaan Suomessa laajimmin käytetyn **pohjoissaamen tuki** kolmeen Kansalliskirjaston ylläpitämään ja toisiinsa kytkeytyvään palveluun.

Finna – Finto – Kotoistus

Tavoitteena

- edistää saamelaiskielisten aineistojen saatavuutta ja käyttöä
- tukea saamelaiskielten käyttäjien kielellisiä oikeuksia ja kielellistä yhdenvertaisuutta digitaalisissa ympäristöissä
- luoda toimintamalli tuen kehittämiseksi vastavuoroisessa yhteistyössä asianomaisten toimijoiden kanssa.

Hanketta tukee laaja yhteistyöverkosto

- Giellagas-instituutti, Oulun yliopisto
- Saamelaismuseo Siida
- Suomen saamelainen erikoiskirjasto
- Sámi Giellagáldu (Saamen Kielikaltio)
- Saamelaiskäräjät
- Giellatekno-tutkimusryhmä, UiT Norjan arktinen yliopisto
- AvoinGLAM-työryhmä ja Wikimedia

Rahoitus

- Alfred Kordelinin säätiö
- Tiede, taide, kirjallisuus, kansanvalistus
- Suuret Kulttuurihankkeet-haku 2022

Ajankohtaisille hankkeille, jotka voivat olla alaltaan niin tiedettä, taidetta, yhteiskunnallista toimintaa kuin niiden erilaisia yhdistelmiäkin. Tuottaa kulttuurisesti ja yhteiskunnan kannalta merkittäviä tuloksia ja rakentaa suomalaisen tieteen, taiteen ja sivistyksen tulevaisuutta. Arvostamme erityisesti ennakkoluulottomuutta ja uusia avauksia.

- Hankevalmistelussa keskeistä
 - laaja konteksti
 - laaja vaikuttavuus
 - toteutettavuus
 - viestintä

Työosiot

Hankekausi: 1.4.2022-31.3.2024

- Finna-hakupalvelu: aineistot saataville
 - Finto-palvelu ja YSO: tuki koneymmärrättäviin ontologioihin
 - Kotoistuspalvelu: omakielinen käyttäjäkokemus
 - Jatkuvan tuen prosessit
- + hallinto, laadunhallinta, viestintä

www.kansalliskirjasto.fi